

**POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ  
PRZEWOŹNIKA DROGOWEGO W RUCHU KRAJOWYM / MIĘDZYNARODOWYM**  
CARRIERS THIRD PARTY LIABILITY IN DOMESTIC / INTERNATIONAL TRANSPORT  
Nr 1004536921



**1 Okres ubezpieczenia/ Period of insurance: od/from 06.03.2015 do/to 05.03.2016**

**2 Ubezpieczający/ Policyholder: ATAMAN ZBIGNIEW DOBRZYŃSKI**  
Adres siedziby/ Address: O. MAKSYMILIANA KOLBE 2/4 m. 36, 97-200 TOMASZÓW MAZOWIECKI REGON: 590477759  
E-mail: Klient nie posiada Telefon/Phone: Klient nie posiada

**3 Ubezpieczony/ Insured: ATAMAN ZBIGNIEW DOBRZYŃSKI**  
Adres siedziby/ Address: O. MAKSYMILIANA KOLBE 2/4 m. 36, 97-200 TOMASZÓW MAZOWIECKI REGON: 590477759  
E-mail: Klient nie posiada Telefon/Phone: Klient nie posiada

**Zakres ubezpieczenia**

Scope of coverage

Suma gwarancyjna na wszystkie zdarzenia  
Sum insured per all insured events in the insurance period

**Ruch krajowy**  
Domestic transport

100 000 EUR

**Ruch międzynarodowy**  
International transport

250 000 EUR

Limit odpowiedzialności na jeden wypadek ubezpieczeniowy  
Sum insured per insurance event

**Klauzule rozszerzające zakres ubezpieczenia**

Coverages

Przewóz towarów niebezpiecznych (klauzula nr 1)  
Dangerous goods clause (ADR)



Rozbój (klauzula nr 2)  
Robbery clause



Przewóz leków (klauzula nr 4)  
Medicine clause



Szkody w paletach, platformach i kontenerach (klauzula nr 5)  
Palettes, platforms and containers clause



**4** Usunięcie pozostałości po szkodzie (klauzula nr 6)  
Debris removal clause



Suma gwarancyjna 10 000 EUR  
Sum insured

Suma gwarancyjna 25 000 EUR  
Sum insured

Szkody powstałe podczas postoju poza parkingami strzeżonymi (klauzula nr 7)  
Parking clause



Koszty podniesienia lub wyciągnięcia pojazdu (klauzula nr 8)  
Vehicle lifting/taking-out clause



Suma gwarancyjna 20 000 PLN  
Sum insured

Suma gwarancyjna 20 000 PLN  
Sum insured

**Klauzule dodatkowe**

Additional coverages

Kabotaż na terenie Niemiec (klauzula nr 28)  
Cabotage Germany clause



Suma gwarancyjna 1 200 000 EUR  
Sum insured  
Suma gwarancyjna na zdarzenie 600 000 EUR  
Sum insured per insurance event

Klauzula ubezpieczenia szkód powstałych w okresie ubezpieczenia z tytułu przewozu towarów przyjętych przez ubezpieczonego do przewozu przed rozpoczęciem okresu ubezpieczenia (klauzula nr 32)  
Transportation of goods accepted by the insured for the carriage before the start of the period of insurance



**Franszyza redukcyjna/ Deductible**

**5** Franszyza podstawowa  
Basic deductible

**Ruch krajowy**  
Domestic transport

200 EUR

**Ruch międzynarodowy**  
International transport

200 EUR

Kabotaż na terenie Niemiec (klauzula nr 28)  
Cabotage Germany clause

0 EUR

**6** Zniżki i zwwyżki składki  
Zniżka UW

**7**

**Numer rachunku bankowego PZU SA do zapłaty składki Bank account number**  
71 1020 1026 2881 0110 0840 3230  
W tytuł przelewu prosimy wpisać: Nr 1004536921

**8** Składka łączna/ Premium: 6 562,05 PLN

Jednorazowo/Single payment

Kwota w złotych/Amount in PLN  
Termin płatności/Date of payment

6 562,05  
18.03.2015

**9** Warunki ubezpieczenia

1.  \* Do umowy ubezpieczenia mają zastosowanie ogólne warunki ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej przewoźnika drogowego w ruchu międzynarodowym, ustalone uchwałą Zarządu PZU SA nr UZ/147/2014 z dnia 27.05.2014 r., które otrzymałem/am przed zawarciem umowy ubezpieczenia.
2.  \* Do umowy ubezpieczenia mają zastosowanie ogólne warunki ubezpieczenia

odpowiedzialności cywilnej przewoźnika drogowego w ruchu krajowym, ustalone uchwałą Zarządu PZU SA nr UZ/146/2014 z dnia 27.05.2014 r., które otrzymałem/am przed zawarciem umowy ubezpieczenia.

## Postanowienia dodatkowe Ubezpieczenie dobrowolne

### Kabotaż na terenie Niemiec (klauzula nr 28).

Z zachowaniem pozostałych nie zmienionych niniejszą klauzulą postanowień OWU ustala się, że:

1. Przedmiotem ubezpieczenia jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczonego za szkody powstałe z tytułu przewozu towarów w drogowym transporcie kabotażowym na terenie Republiki Federalnej Niemiec wykonywanego zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1072/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczącego wspólnych zasad dostępu do rynku międzynarodowych przewozów drogowych (Dz.U.UE L z dnia 14 listopada 2009 r.) przy użyciu pojazdów silnikowych o dopuszczalnej masie całkowitej (DMC) powyżej 3,5 tony, znajdujących się w dyspozycji Ubezpieczonego (stanowiących jego własność lub będących przedmiotem umowy najmu, dzierżawy, użytkowania, użyczenia, leasingu lub innej podobnej formy korzystania z cudzej rzeczy).
2. Ochrona ubezpieczeniowa dla Ubezpieczonego prowadzącego działalność gospodarczą w zakresie przewozu towarów w transporcie drogowym w ruchu międzynarodowym zostaje rozszerzona o odpowiedzialność cywilną Ubezpieczonego ponoszoną zgodnie z przepisami Księgi IV niemieckiego Kodeksu Handlowego (Handelsgesetzbuch – HGB), regulującymi umowę przewozu (§§ 407-450) – zgodnie z postanowieniami § 7a niemieckiej Ustawy o transporcie drogowym (Güterkraftverkehrsgesetz) i innych właściwych przepisów prawa Republiki Federalnej Niemiec.
3. Ochroną ubezpieczeniową nie jest objęta odpowiedzialność za szkody:
- 1) wyrządzone z winy umyślnej Ubezpieczonego lub osób, za które ponosi on odpowiedzialność,
  - 2) powstałe na skutek katastrof żywiołowych, oddziaływania energii jądrowej, wojny, stanu wojennego, wojny domowej, zamieszek i niepokoїв społecznych, strajków, lokautów, aktów terrorystycznych, zarządzeń władzy państwowej, konfiskaty lub zaboru przez organy administracji,
  - 3) powstałe w przewożonych metalach szlachetnych, wyrobach jubilerskich, kamieniach szlachetnych, środkach płatniczych, papierach wartościowych, znaczkach, dokumentach i aktach.
4. Suma gwarancyjna w okresie ubezpieczenia wynosi **1 200 000 EUR** na wszystkie

- wypadki ubezpieczeniowe zaistniałe w okresie ubezpieczenia i **600 000 EUR** na jeden wypadek ubezpieczeniowy.
5. W zakresie uregulowanym niniejszą klauzulą jej postanowienia mają pierwszeństwo przed postanowieniami umowy ubezpieczenia.
6. W sprawach nie uregulowanych niniejszą klauzulą i/lub przywołanymi w niej przepisami prawa stosuje się odpowiednio postanowienia umowy ubezpieczenia.
7. Suma gwarancyjna wskazana w pkt. 4 niniejszej klauzuli jest niezależna w stosunku do sumy gwarancyjnej wskazanej w umowie ubezpieczenia. Oznacza to, że wygaśnięcie ochrony ubezpieczeniowej udzielanej w ramach umowy ubezpieczenia ze względu na wyczerpanie wskazanej w umowie ubezpieczenia sumy gwarancyjnej, nie powoduje wygaśnięcia ochrony ubezpieczeniowej udzielanej na podstawie niniejszej klauzuli.
8. Niniejsze ubezpieczenie podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.
9. Jurysdykcję określa Rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U.UE L z dnia 16 stycznia 2001 r.).

### Klauzula ubezpieczenia szkód powstałych w okresie ubezpieczenia z tytułu przewozu towarów przyjętych przez ubezpieczonego do przewozu przed rozpoczęciem okresu ubezpieczenia (klauzula nr 32).

Z zastrzeżeniem pozostałych nie zmienionych niniejszymi postanowieniami dodatkowymi zapisów OWU ustala się, że ubezpieczeniem objęte są szkody powstałe w wyniku wypadków ubezpieczeniowych, które zasły w okresie ubezpieczenia z tytułu przewozu towarów przyjętych przez ubezpieczonego do przewozu przed rozpoczęciem okresu ubezpieczenia.

## Oświadczenia

1. Oświadczam, że przed zawarciem umowy ubezpieczenia uzyskałem następujące informacje:
- 1) do umowy ubezpieczenia mają zastosowanie przepisy prawa polskiego;
  - 2) ubezpieczającemu, ubezpieczonemu i uprawnionemu z umowy ubezpieczenia przysługuje prawo do wniesienia pisemnej skargi lub zażalenia, dotyczących wykonania przez PZU SA umowy ubezpieczenia; właściwą do rozpatrzenia danej skargi lub zażalenia jest jednostka organizacyjna określona w przepisach wewnętrznych PZU SA obowiązujących na dzień składania skargi lub zażalenia.

Informacja w tym zakresie jest dostępna w jednostkach organizacyjnych PZU SA; skargę lub zażalenie składa się na piśmie za pośrednictwem dowolnej jednostki organizacyjnej PZU SA; PZU SA udziela odpowiedzi na skargę lub zażalenie na piśmie, w terminie 30 dni od dnia otrzymania skargi lub zażalenia;

3) ubezpieczającemu, ubezpieczonemu i uprawnionemu z umowy ubezpieczenia przysługuje prawo wniesienia skargi do Rzecznika Ubezpieczonych.

\*  w polu oznacza zgodę

### Potwierdzam dane kontaktowe:

ATAMAN ZBIGNIEW DOBRZYŃSKI  
E-mail: Klient nie posiada  
Telefon/Phone: Klient nie posiada

Data zawarcia umowy: 04.03.2015

ATAMAN ZBIGNIEW DOBRZYŃSKI

Imię i nazwisko ubezpieczającego

Podpis ubezpieczającego

AGENT UBEZPIECZENIOWY PZU S.A.  
Piotr Nawrocki  
tel. 509 824 393  
NIP 728 254 11 46, REG. 101645138

Pieczęć i podpis przedstawiciela PZU SA



801 102 102 lub (or) +48 22 566 55 55 pzu.pl  
w przypadku awarii lub wypadku (in case of accident)